


PART CODE	MATERIAL	SURFACE PROTECTION
I	STEEL	COATING ZN
II	STEEL	COATING ZN OR ZN/FE
III	STEEL	VARNISH

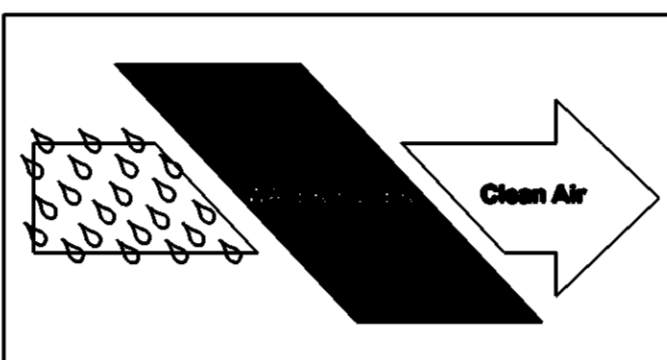
WABCO

**Letzter Wechsel / date of change**

Jahr/Year	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Monat/Month	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
432 415 220 7												
G1 1/4"												
max. 14 bar												
EMC												
Made in Germany												
Return to WABCO												

WABCO





**Instructions**

**DE:** 1. Achtung: Vor Ausbau Lufttrockner entlüften, 2. Dichtung und Gewindegipfel vor Montage einfeilen, 3. Behälter von Hand fest aufschrauben (max. 15 Nm), 1 Jahr Lebensdauer unter Normalbedingungen

**EN:** 1. Important: Ventilate air dryer before removing, 2. Grease seal and threaded spigot before installation, 3. Screw the container on firmly by hand (max. 15 Nm), 1 year service life under normal conditions

**FR:** 1. Attention: purger le dessiccateur avant le démontage, 2. Graisser le joint et le filetage avant montage, 3. Visser fortement la cartouche à la main (15 Nm max.), Durée de vie: 1 an dans les conditions normales d'utilisation

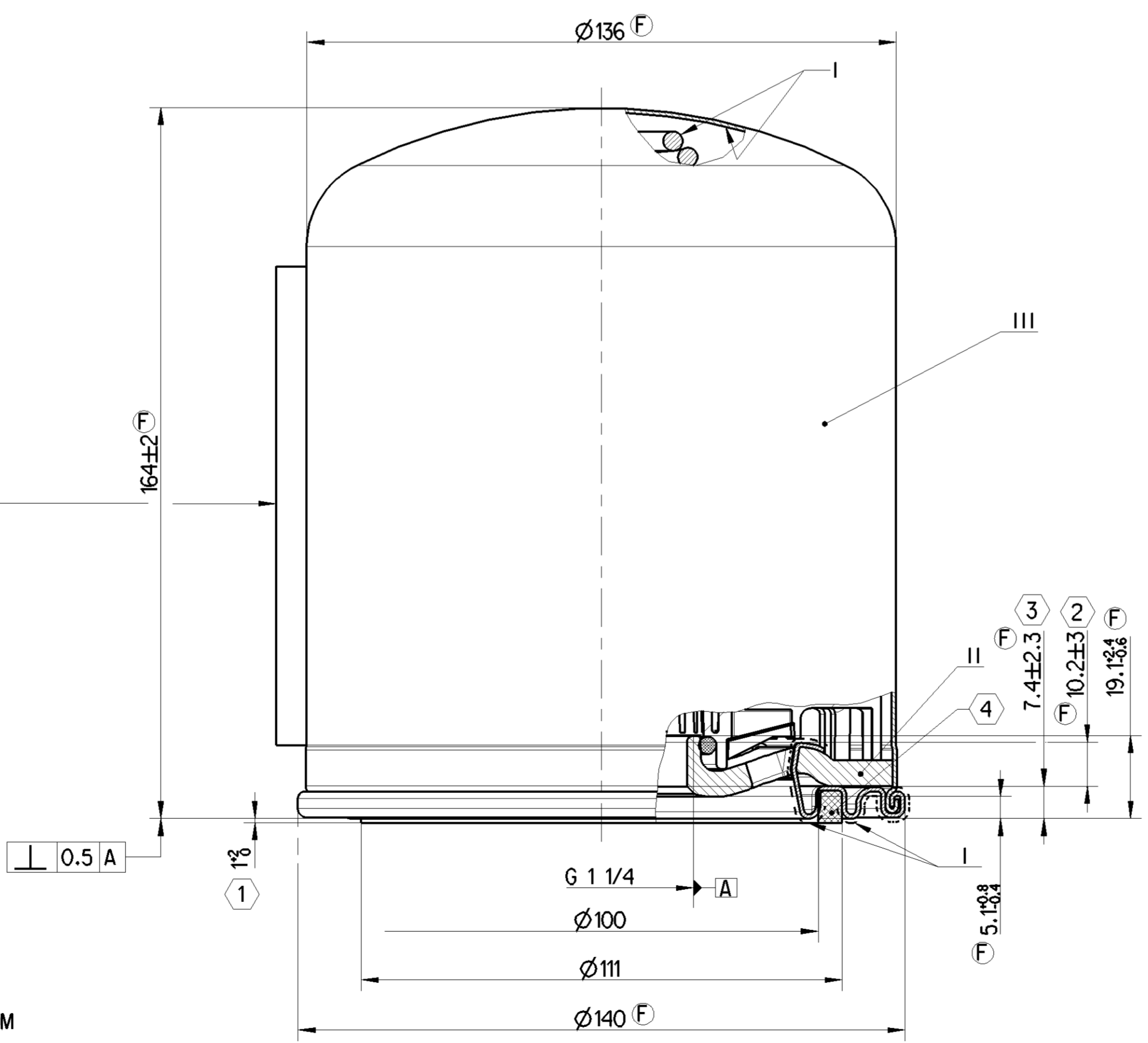
**ES:** 1. Importante: Purgar el secador antes de realizar el desmontaje, 2. Engrasar junta y vistado roscado antes de proceder a su instalación, 3. Roscar firmemente el cartucho a mano (max. 15 Nm), 1 año de duración bajo condiciones normales de servicio

**PT:** 1. Importante: Antes de desmontagem eliminar o ar comprimido do secador de ar, 2. Engrasar a superfície de vedação e a rosca de fixação, 3. Parafusar manualmente a nova peça (torque max. 15Nm), 1 ano de vida útil em condições normais

**RU:** 1. Внимание: Перед заменой удалить грязь с корпуса осушителя воздуха 2. Смазать резьбу перед сборкой, 3. Усиленно ручь (не более 15 Нм) закрутите корпус картриджа осушителя воздуха, Замена 1 раз в год при обычных условиях эксплуатации

LABELLING  
 BESCHRIFTUNG  
 ETIQUETAGE  
 ETICHETTATURA

DATE OF MANUFACTURE  
 HERSTELLDATUM  
 DATE DE FABRICATION  
 DATA DI FABBRICAZIONE



- ① DIMENSION APPLY IF THE SEAL IS IN CONTACT WITH THE GROOVE BOTTOM  
MASSE GELTEN BEI ANLIEGENDER DICHTUNG AM NUTGRUND
- ② MEASURED FROM TOP TO BOTTOM FULL THREAD TURN BY CONTOUR GRAPH  
GEMESSEN VOM OBEREN BIS UNTEREN VOLLEN GEWINDEGANG MIT KONTURGRAPH
- ③ MEASURED FROM BOTTOM FULL THREAD TURN TO FIRST RING RADIUS BY CONTOUR GRAPH  
GEMESSEN VOM UNTEREN VOLLEN GEWINDEGANG BIS ERSTEN RINGRADIUS MIT KONTURGRAPH

THERMAL RANGE OF APPLICATION:  
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C ... +80°C  
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:  
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

WORKING PRESSURE:  
 BETRIEBSDRUCK: P<sub>e</sub> max. = 14 bar  
 PRESSION DE SERVICE:  
 PRESSIONE D' ESERCIZIO:

SEALING RING (OUTSIDE):  
 DICHTRING (AUSSEN): NBR 70±5 SHORE A  
 JOINT D'ETANCHEITE (EXTERIEUR):  
 ANELLO DI TENUTA (ESTERNO):

O-RING:  
 O-RING : NBR 65±5 SHORE A  
 JOINT TORQUE  
 O-RING:

PERMISSIBLE LEAKAGE: MAX. 6 cm<sup>3</sup>/min AT 10 bar TEST PRESSURE  
 ZULAESSIGE LECKAGE: MAX. 6 cm<sup>3</sup>/min BEI 10 bar PRUEFDRUCK  
 FUI TE AMISE: MAX. 6 cm<sup>3</sup>/MIN A 10 bar PRESSION D'ESSAI  
 FUGA AMNESSA: MAX. 6 cm<sup>3</sup>/MIN AL 10 bar PRESSIONE DI PROVA

TEXT: BLUE  
 TEXT: PANTONE 293 BLAU  
 TEXTE: BLEU  
 TESTO: BLU

BACKGROUND COLOR:  
 UNTERGRUND: RAL 9010 WHITE  
 COULEUR DU FOND: BLANC WEISS  
 COLORE DEL FONDO: BIANCO BIANCO

General Specifications: JED-334-1 - Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:	Doc. Code:	Date:	Signature:
Sheet:	To:	2021-01-19	Cwidkowski
General Tolerances JED-261		Packager: Kosrzewo	
Range of Nominal Dimensions ( ± mm)		Expert: Kosrzewo	
Class	1) ≤ 50	2) > 50 ≤ 180	3) > 180 ≤ 400
Fine	X 0.5	1.0	1.5
Medium	1.0	2.0	3.0
Coarse	2.0	3.5	5.0
Tapped Holes acc.			
1) Tolerance Class Applied Crossmarked			
Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2020-03-02
2.3	1:1	432 415 220 7	005 ML 1/1
Size	CAD System	EDM-No.	Revision
A 1	CREO	506980	7 x F 5059

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto a fini commerciali senza permesso scritto dalla WABCO. Toute réimpression ou communication de son contenu sans autorisation écrite de la WABCO est formellement interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of WABCO.